KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 31e juli 1975 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de oprichting van de maatschappij Brugge-Zeehaven", heeft de 10e september 1975 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 31 juillet 1975, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif à la création de la compagnie dite "maatschappij Brugge-Zeehaven", a donné le 10 septembre 1975 l'avis suivant :

De overeenkomst welke het wetsontwerp wil "bekrachtigen", is nog niet ondertekend. Zij is tot dusver niet meer dan een ontwerp dat voor amendering vatbaar is. Hetzelfde geldt voor de statuten van de op te richten nieuwe maatschappij (gevoegd bij die overeenkomst).

Het wetsontwerp is derhalve niet in gereedheid en de vraag om advies van de Raad van State is voorbarig.

La convention que le projet de loi a pour objet de "sanctionner" n'a pas encore été signée. Elle ne constitue jusqu'à présent qu'un simple projet susceptible d'être amendé. Il en est de même des statuts de la nouvelle compagnie à créer (annexés à cette convention).

Dans ces conditions, le projet de loi n'est pas en état et la demande d'avis adressée au Conseil d'Etat est prématurée.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. MASQUELIN,
Messieurs :

H. ROUSSEAU,
A. VANDER STICHELE,

R. PIRSON,

C. DESCHAMPS,

Mevrouw : J. TRUYENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Gh. TACQ, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par M. Gh. TACQ, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

J. TRUYENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. MASQUELIN.